

"BEZKONECHNYK: Trypillian Wave"

Over six thousand years ago, people of the Trypillian civilization lived in what we know today as modern-day central Ukraine. Imagine a time with no cars, no cell phones, no computers, and no television. It was a time when people got their food by farming and raising animals; when people lived in villages and knew each other, baked bread together and helped each other survive. Six thousand years ago. Imagine.

In 2008, the children of the Pokrova Children's Ukrainian Arts Camp imaged a Trypillian world. They learned about a little girl named Lada, who lived in a double-decker wooden house in a Trypillian village. Children swam and played and learned about the cycles of the season. They learned about making things with their hands – necklaces ("namysto") from bone bits and beads; clay pots ("horshyky") and plates ("tarilky") made from wet clay ("blyna").

Lada was fascinated by her uncle potter ("honchar") Ivan. Using clay ("blyna"), only special pots he made were decorated with mysterious patterns with black & white paints ("krasny"). He sang his grandmother's songs as his hands shaped the clay. Curved lines surrounded their rims & sleek deer ("oleni") and birds ("ptakhy") flew threw the air as they were drawn on the finished pots. Each pot told a story with their rust, black, white & brown designs. Lada's favourite was the "Bezhonechynk" ("meander wave") – which had no beginning or end and represented the seasons – winter, summer, fall & spring. The cycle connects the past to the future.

Vujko ("Uncle") Ivan knocked the pots after firing them finding a good pot to paint. A dull sound meant the pot was cracked & this made Lada sad because a dull pot was made into ceramic chips ("czerepky"). But Lada wanted a souvenir. So she took a piece of the pot with a special mark made by her Uncle Ivan, the sunflower ("sonyashnyk"), and ran home with her treasure, hiding it in a secret spot and not telling anyone.

Nearly six thousand years passed and people moved on and off this earth. In the early 20th century, foundations of Uncle Ivan's pottery shop were found. And so were Lada's shard, tucked away in a special hiding place.



POKROVA

CHILDREN'S UKRAINIAN ARTS CAMP

П О К Р О В А

УКРАЇНСЬКУЙ ЛІПНІЙ ТАБІР МИСТЕЦТВ ДЛЯ ДІТЕЙ

2008 EXHIBITION & CONCERT PROGRAM

ПРОГРАМКА ВИСТАВКИ І КОНЦЕРТУ 2008

"BEZKONECHNYK: TRYPILLIAN WAVE"

ПОКРОВА УКРАЇНСЬКУЙ ЛІПНІЙ ТАБІР МИСТЕЦТВ ДЛЯ ДІТЕЙ
ВИСТАВКА 25 ЛІПНЯ 2008 РОКУ

2008 JULY 25 ЛУПНЯ 2008

UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL, 1000 BYRON AVENUE, OTTAWA,
ONTARIO, CANADA

POKROVA ISSUES TAX RECEIPTS FOR FINANCIAL DONATIONS.

2008 POKROVA CAMPERS

Cassandra Allaire
Zorianna Babink-Henry
Mar'yan Chabursky
Solomiya Chabursky
Sashka Edge
Paula Ignatusha
Anna Kuc
Demetrius Kuc
Tasya Lysack
Yuliana Lysack
Lukash Matthews
Ruslan Matthews
Taras Okhrimitchouk
Rosa Ollery
Sophia Pasemnik

Natasha Popovyych
Sophia Rafuse
Saima Samchuck-Schnarch
Christopher Scharf
Dustin Scharf
Harrison Sitland
Mitchell Stewart
Michael Toner
Deanna Turchyn
Oles Turchyn
Anna Waschuk
Danya Yaremchuk
Nadine Yousef
Ivan Zubaryev

Acknowledgements...

We wish to thank Honorary Patron Ukraine's Ambassador to Canada, Ihor Ostash, and the Embassy of Ukraine in Canada, the Taras Shevchenko Foundation, CVC Foundation, and Ukrainian Credit Union.

2008 Camp Director: Chrystia Chudezakh.

2008 Instructors:

Alana Baird, Chrystia Chudezakh, Lesya Granger, Lee Hayes, Rayisa Hordijezuk,
Maryna Hrymnych, Tatiana Martshenko,

ПОКРОВА УКРАЇНСЬКІЙ ЛІПНІЙ ТАБІР МІСТЕЦТВ ДЛЯ ДІТЕЙ
ВИСТАВКА 25 ЛУПНЯ 2008 РОКУ

Laura Sianchuk & Nicholas Sianchuk.

2008 Counselors: Nadya Huytan-Maruscjak, Yaryna Kandyba,
Olenka Reshtnyk, Valya Shumka & Adriana Sirskyj.

2008 Volunteers & Contributors:

Sophia Alifirova, Miroslawa Bilaniuk, Hryhorij Chabursky,
Marsha Forchuk-Skrypuch, Larisa Galadza, Andriy Hawryshkevich, Arkady
Huytan-Maruscjak, Lydia Kalashnikova, Alexis Kochan,
Valentina Kuryliw, Sonia Lighthouse, Emily Lind, Bohdan Nakoneczny, Jennifer
& Fr Ihor Okhrimitchouk, Ottawa School of Ukrainian Dance, Larisa Rozumna,
Kai-Li Samchuk, Wendy Schmidt, Kristina Sladki, Teagan Yaremchuk, Sarah
Younan & Taras Zalushy.

2008 CONCERT PROGRAMME

2:00 p.m.

ВУСТАВКА & ПЕДЕКЬОЧКА/Art Vernissage & Reception

2:30 p.m.

КОНЦЕРТ - CONCERT

- Music - Vocal Percussion Trypillian Style
- Dance - Trypillian Children at Play
- Precise - Our Pokrova Bezhonechnykh Story
- Dance - Potters:
 - A competition of strength & skill between the strongest village potters & their magical clay boys.
- Dance - Painters:
 - A potter brings his clay pot to be joyfully painted by the village artists.
- Dance - Pots:
 - Village girls display their creations.
- Song - Laden Horschuk (an original Pokrova song: music by Lee Hayes, lyrics by Sofia Alifirova & Lee Hayes (Copyrighted))
- Dance - Trypillian Kolomeyka

• ПОДЯКУ & ЗАКРИЧЕННЯ ACKNOWLEDGEMENTS

POKROVA CHILDREN'S UKRAINIAN ARTS CAMP:

Since 2004, the Pokrova Children's Ukrainian Arts Camp has offered a unique cultural bilingual (Ukrainian/English) learning experience in Ottawa for children aged 6-12 years. Creating & interpreting Ukrainian art and culture are the cornerstones of the Pokrova experience, using a project-based teaching and learning environment. Visual & performance artists (painters, photographers, sculptors, actors, musicians, folk artists and others) foster a stimulating environment enabling children to participate in a dynamic, program filled with song, dance and the visual and other arts based on a theme. A vernissage art exhibition & concert is held on the final camp day showcasing the accomplishments of the children.

ПОКРОВА УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТНІЙ ТАБІР МИСТЕЦТВ ДЛЯ ДІТЕЙ
ВИСТАВКА 25 ЛИПНЯ 2008 РОКУ